



## Inhalt Nr. 25

- 2 Gemeinde
- 3 Vereine
- 4 Evangelisch
- 6 Katholisch
- 8 Pulsmesser
- 15 Impressum

Es liebt die Welt den Ball, aus Leder rund das Ding, bis er sich dann mit Drall, im eigenen Tor ver-  
fing. Gekonnt wird danach spielend, gar über Kopf gekickt, damit der Beste treffend, dem Abschluss  
näher rückt. Solch Vorsprung ist ein Segen, wenn man ihn halten kann, begrenzt bleibt Zeit zum  
Treffen, dann pfeift der schwarze Mann. Am Schluss zum Freudentaumeln, die Sieger sind hellwach,  
am Hals Medaillen baumeln, im schönen Wittenbach.

## Arbeitsgruppe Kultur

### ■ Bundesfeier 2017 mit Stimmen aus Wittenbach

An der diesjährigen Bundesfeier erhalten Personen aus der Bevölkerung das Wort zum Nationalfeiertag. Beim Alten bleiben die Festwirtschaft, die musikalische Untermalung durch die Konkordia und der Lampionumzug für die Kinder.



Auch in diesem Jahr findet am 31. Juli auf dem Zentrumsplatz Oedenhof die Bundesfeier statt. Dabei kann die Bundesfeier 2017 mit einer kleinen Neuheit aufwarten. Statt einer Festrede, werden sich fünf Wittenbacherinnen und Wittenbacher in kurzen Interviews zum Nationalfeiertag äussern. Dabei hat die Arbeitsgruppe Kultur unterschiedliche Personen zwischen 4 und 87 Jahren ausgesucht. «Wir wollen einfach mal etwas Neues ausprobieren und haben uns nun für eine solche Form der «Rede» entschieden. Ich bin gespannt, wie das ankommt», sagt Thomas Zünd, Gemeinderat und Vorsitzender der Arbeitsgruppe Kultur.

An der Bundesfeier 2017 eröffnet der Feuerwehrverein ab 18 Uhr die Festwirtschaft. Die Kinder können sich auf der Hüpfburg tummeln und beim Eindunkeln am Lampionumzug teilnehmen. Die Musikgesellschaft Konkordia untermalt das gemütliche Beisammensein musikalisch und wird am Abend die Landeshymne anstimmen. Später übernimmt DJ Marco die musikalische Begleitung und lädt zum Tanz. Die Wittenbacherinnen und Wittenbacher sind herzlich eingeladen, am Volksfest teilzunehmen.

## Bauverwaltung

### ■ Standort in Wittenbach wurde für das «Jubihütten-Projekt» der SGKB ausgewählt

Bei der Feuerstelle Langbrugg in Wittenbach soll eine von neun Jubihütten der St.Galler Kantonalbank errichtet werden. Die Bank hat den Standort aus 40 Vorschlägen aus den Kantonen St. Gallen und Appenzell Ausserrhoden ausgewählt.

Im Rahmen des 150-Jahre-Jubiläums der St. Galler Kantonalbank hat die Bank vier Leuchtturmprojekte erkoren, die in den Kantonen St.Gallen und Appenzell Ausserrhoden zum Tragen kommen sollen. «Mit der Wander-App zu den Jubihütten» ist eines dieser Projekte. Dazu suchte die Bank neun passende Jubihütten-Standorte, die über das offizielle Wanderwegnetz zu erreichen sind. An diesen Orten sollen schliesslich diese sogenannten Jubihütten entstehen. Es handelt sich dabei um gemütliche Holzunterstände mit Grillstelle, Tischen und Bänken, die Pausen- und Rastmöglichkeiten für Wanderer bieten.

Die Gemeinde Wittenbach hat mit zwei Standorten an der Ausschreibung teilgenommen. Die Feuerstelle Langbrugg gehört nun zu einem der neun ausgewählten Standorte. Gemäss dem Schreiben der Kantonalbank sind 40 Vorschläge eingegangen. Im nächsten Schritt müssen nun die formellen Rahmenbedingungen für die Erstellung der Jubihütte abgeklärt werden. Die Kosten für den Bau der Jubihütten, samt Pausen- und Rastinfrastruktur, die Zusatzsignalisation des Wanderweges sowie ein Eröffnungsfest werden gemäss der Ausschreibung von der St. Galler Kantonalbank finanziert.

## AHV-Zweigstelle

### ■ Flexibles Rentenalter

Anspruch auf eine Altersrente haben Personen, die das ordentliche Rentenalter erreicht haben. Für Männer liegt dieses bei 65 Jahren und für Frauen bei 64 Jahren. Im Rahmen des flexiblen Rentenalters können Frauen und Männer den Bezug der Altersrente

- um 1 oder 2 ganze Jahre vorziehen  
(Vorbezug für einzelne Monate nicht möglich) oder
- um 1 bis höchstens 5 Jahre aufschieben

Wer seine Altersrente vorbezieht, erhält für die Dauer des gesamten Rentenbezugs eine gekürzte Rente. Wer umgekehrt die Rente aufschiebt, erhält für die Dauer des gesamten Rentenbezugs eine erhöhte Rente.

Es gilt zu beachten, dass bei einem Rentenvorbezug die Anmeldung spätestens am letzten Tag des Monats eingereicht werden muss, in welchem das entsprechende Altersjahr vollendet wird. Eine rückwirkende Anmeldung kann nicht berücksichtigt werden.

Bei verheirateten Personen hat jeder Ehegatte unabhängig vom anderen die Möglichkeit, die Rente vorzubeziehen oder aufzuschieben. Es ist somit möglich, dass beispielsweise die Ehefrau ihre Rente vorbezieht und ihr Ehemann die Rente aufschiebt.

Die Rentenkürzung beträgt 6,8 Prozent pro Vorbezugsjahr.

Wer seine Altersrente beziehen möchte, muss den Anspruch anmelden. Es ist empfehlenswert, die Anmeldung 4 bis 5 Monate vor dem Erreichen des Rentenalters einzureichen.

**Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf [www.svasg.ch](http://www.svasg.ch) heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.**

## Spitex RegioWittenbach

### ■ Wittenbach, Häggenschwil, Muolen, Berg

Wir pflegen, betreuen und beraten hilfe- und pflegebedürftige Menschen aller Altersgruppen sowie deren Angehörige.

Unsere Dienstleistungen: – Krankenpflege  
– Hauspflege  
– Haushilfe

Mit Engagement unterstützen wir die Betroffenen und die Angehörigen.

Spitex RegioWittenbach, Industriestrasse 4, 9300 Wittenbach  
Telefon: 071 298 45 47  
Website: [www.spitex-regiowittenbach.ch](http://www.spitex-regiowittenbach.ch)  
E-Mail: [info@spitex-regiowittenbach.ch](mailto:info@spitex-regiowittenbach.ch)  
Bürozeiten: Montag–Freitag, 08.00–11.30 Uhr  
oder über Anrufbeantworter

Gratis Blutdruck messen, jeden 1. Montag im Monat während der Bürozeit. Ihre Spende unterstützt unsere tägliche Arbeit. Unser Postkonto 90–1729-3

## Front Office

### ■ Tageskarten GA-Flexi

#### Auskunft und Beratung

Front-Office Wittenbach, Telefon 071 292 21 22

#### Reservation

Sie kann telefonisch (071 292 21 22), beim Front-Office oder online via Internet ([www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch) – Politik/Verwaltung – Online-Dienste – GA-Reservation) erfolgen.

#### Preis

Die Tageskarte kostet Fr. 45.– pro Tag in der 2. Klasse.

#### Bezug

Wittenbacher Einwohner können frühestens 60 Tage und Auswärtige frühestens 15 Tage vor dem Reiseterrmin, beim Front-Office Wittenbach, Tageskarten beziehen. Werden reservierte Tageskarten nicht innert drei Arbeitstagen abgeholt, erlischt die Reservation und die Tageskarte wird in Rechnung (zzgl. Spesen) gestellt.

#### Rückerstattung

Nichtbenützte oder verloren gegangene Tageskarten werden nicht zurückerstattet.

## Vereinsmitteilungen

### ■ Weitere Informationen unter [gemeindepuls.ch](http://gemeindepuls.ch)

#### Blauring Wittenbach

8.–14. Juli 2017: Sommerlager in Bischofszell! Hast du diese Woche noch nichts vor und möchtest eine unvergessliche Ferienwoche erleben? – dann melde dich noch an! Alle Mädchen der 1.–7. Klasse sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns über jede Anmeldung. Informationen unter [www.blauring-wittenbach.jimdo.com](http://www.blauring-wittenbach.jimdo.com) oder bei Livia Keller ([livi.keller@bluewin.ch](mailto:livi.keller@bluewin.ch)).

## **Etwas\* Raum für Ideen**

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag im Kirchenzentrum Vogelherd zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Wir haben von 13.45–16.45 Uhr geöffnet. [www.etwas-rfi.ch](http://www.etwas-rfi.ch)  
Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89

## **Help Wittenbach**

1. Juli, Ausflug, Infos folgen

## **IG Schloss Dottenwil**

[www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch) / [info@dottenwil.ch](mailto:info@dottenwil.ch) / 071 298 26 62  
Restaurant: Sa 14–23 Uhr / So 10–18 Uhr; Galerie+Museum: Sa 14–20 Uhr / So 10–18 Uhr; Ausstellungen: permanent im Museum & Remise, Kellergalerie: Ausstellung bis 9.7.: Verena Staggl – «Malerei»; Schloss: So, 25.6., 10.30 Uhr, Dixie-Jazz, River House Jazzband, Bewirtung durch Wittenbacher Hobbyköche, keine Reservation, Infos: 071 298 28 60, M. Rohrer, bei schönem Wetter findet das Konzert im Schlossgarten statt.

## **Line Dance Wittenbach**

Wir trainieren jeden Donnerstagabend: Anfänger 19.30–20.30 Uhr, Fortgeschrittene 20.30–21.30 Uhr. Alle sind herzlich willkommen. Kontakt: Ursula Staub 071 298 38 79 / 079 299 17 87. Info unter: [www.linedance-wittenbach.ch](http://www.linedance-wittenbach.ch).

## **Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl**

Heute Donnerstag, 22. Juni, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Clubanlagen.

## **Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach**

Bis zu den Sommerferien werden wir einige Ständli spielen an verschiedenen Orten in der Gemeinde.

## **Samariterverein Wittenbach**

3. Juli, IVR 2, 20.00–22.00 Uhr

## **Schützengesellschaft Wittenbach**

Freitag, 23 Juni: Vereinsübung, 17.30–19.30 Uhr; Samstag, 24. Juni: Jungschützenkurs, 10.00–12.00 Uhr, Bettenauerweiher-Schiessen, Oberuzwil, Jubiläumsschiessen, Nesslau, Treffpunkt: Bächeplatz 08.00 Uhr; Sonntag, 25. Juni: Vögelinseggschiessen, Speicher, Treffpunkt: Bächeplatz 09.30 Uhr

## **Evangelisch**

[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch) / [www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch) / [www.youngpower.ch](http://www.youngpower.ch)  
[www.familienkirche-wittenbach.ch](http://www.familienkirche-wittenbach.ch)



## **Glaube im Dialog – «Informationsanlass» Pfarrbesetzung in Wittenbach**



Bild: Tablat

Es findet ein Meinungs austausch mit der Kirchengemeinde zum Thema der Pfarrbesetzung in Wittenbach statt. Ziel dieser Zusammenkunft ist, in Wittenbach einen Konsens über die zukünftige Besetzung des Pfarramts Wittenbach zu finden und die Kirchbürgerinnen und Kirchbürger in Wittenbach über das weitere Vorgehen zu informieren.

Moderation: Pfarrerin Sigrun Holz

**Wann:** Dienstag, 27. Juni, 19 Uhr

**Wo:** evang. Kirche Vogelherd, Wittenbach

Informationen: Johannes von Heyl, 071 455 22 57, [johannes.vhey@tablat.ch](mailto:johannes.vhey@tablat.ch), [www.tablat.ch](http://www.tablat.ch)

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

## **Ansprechpartner für die Gemeindeglieder in Wittenbach**

Herr Pfarrer Daniel Kiefer ist nach wie vor für die Evangelische Kirchengemeinde Tablat tätig. Der Aufgabenbereich hat sich aktuell verändert. Bis zur Besetzung der ab 1. Juli vakanten Pfarrstelle Heiligkreuz wird er dort die Stellvertretung übernehmen. Erfreulicherweise hat sich Herr Pfarrer Ueli Friedinger bereit erklärt, ab Juli die Vertretung im Pfarramt in Wittenbach zu übernehmen. Herr Pfarrer Friedinger hat bereits mehrfach über eine längere Zeit hinweg Stellvertretungen im Tablat übernommen. Frau Pfarrerin Marilene Hess und Diakon Ueli Bächtold werden sich mit Herrn Friedinger die Vertretungsaufgaben aufteilen.

Die Kirchenvorsteherschaft ist dankbar, auf diese Weise genügend zeitlichen Spielraum zu erhalten, um die definitive Suche nach einer neuen Pfarrperson mit Bedacht und Sorgfalt in die Wege zu leiten.

Am Dienstag, 27. Juni 2017, 19 Uhr findet ein Meinungsaustausch mit der Kirchgemeinde zum Thema der Pfarrbesetzung in Wittenbach statt. Ziel dieser Aussprache ist, in Wittenbach einen Konsens über die zukünftige Besetzung des Pfarramts Wittenbach zu finden und die Kirchbürgerinnen und Kirchbürger in Wittenbach über das weitere Vorgehen zu informieren.

Johannes von Heyl  
Präsident der Kirchenvorsteherschaft / 13.06.2017

## Konfirmandenprojekt 2017 / 2018

Einschreibung für Jugendliche, welche im 2018 konfirmiert werden wollen: **Dienstag, 22. August 2017, 19 Uhr Vogelherd, evang. Kirchenzentrum, Wittenbach**

Voraussetzung für den Besuch des Konfirmandenunterrichts ist der Besuch der kirchlichen Erlebnisprogramme «pfefferstern», im vorgeschriebenen Umfang von 16 Credits, bis zum Schuljahresende.

An diesem Abend lernen wir einander und die Spielregeln für das Konfirmandenprojekt kennen. Ebenfalls werden die Daten der ganztägigen Projektunterrichte, des Lagers und der Konfirmation bekannt gegeben.

Das Konfirmandenprojekt ist mehr als Unterricht, nämlich...

- Rollenspiele      - Lager
- Theater            - Auseinandersetzung mit Dir & mit Gott.

Wir freuen uns auf Dein Interesse! Bis bald.

Das Konf.-Team

### Donnerstag, 22. Juni

- 12.00 Uhr      **Mittagstisch**
- 13.45 Uhr     **Nähcafé «etwas»** im KIZ.
- 18.00 Uhr     **Ensemble Calmando**, Heiligkreuz
- 19.45 Uhr     **Coro Veloce**, Heiligkreuz.

### Freitag, 23. Juni

- 07.00 Uhr     **Morgengebet** im KIZ

### Samstag, 24. Juni

- 13.30 Uhr     **Jungschar** Wittenbach

### Sonntag, 25. Juni

-  10.00 Uhr      **Gottesdienst** mit Diakon C. Leutenegger. Kirche Vogelherd (Kanzeltausch), Liturgie: T. Frischknecht

### Montag, 26. Juni

- 14.00 Uhr      **Kafi-Treffpunkt** im KIZ
- 14.30 Uhr      **Theologischer Gesprächskreis** mit Pfr. D. Kiefer
- 19.45 Uhr      **Gospelchorprobe** im KIZ

### Dienstag, 27. Juni

- 14.00 Uhr      **Lismi-Treff** im KIZ
- 19.00 Uhr      **Trauer-Treff:** Im Pfarreizentrum St. Konrad

Raum und Zeit für Menschen, die trauern. Austausch mit Menschen, die ähnliche Erfahrungen gemacht haben.

### Mittwoch, 28. Juni

-  17.00 Uhr      **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung

### Donnerstag, 29. Juni

- 12.00 Uhr      **Mittagstisch:** Anmelden bis Di an U. Bächtold, Tel. 071 298 40 13 oder ueli.baechtold@tablat.ch
- 13.45 Uhr      **Nähcafé «etwas»** im KIZ.
- 18.00 Uhr      **Ensemble Calmando**, Heiligkreuz
- 19.45 Uhr      **Coro Veloce**, Heiligkreuz.
-  19.00 Uhr      **Connected – Abendgottesdienst mit einfachem Nachtessen** mit Pfr. D. Kiefer

### Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

|                      |                 |               |
|----------------------|-----------------|---------------|
| Pfarramt:            | D. Kiefer       | 071 298 40 10 |
| Mesmerin:            | R. Ryser        | 071 298 40 14 |
| Diakonat:            | U. Bächtold     | 071 298 40 13 |
| Religionsunterricht: | S. Zublasing    | 071 298 51 79 |
| Kinder/Jugend:       | T. Frischknecht | 071 298 40 42 |

## Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch  
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



## Der Pfarreirat wünscht Ihnen eine schöne Sommerzeit!



In der ersten Hälfte dieses Jahres haben wir einiges auf die Beine gestellt. Guten Anklang fand das Timeout-Projekt «Stadtpolizei». Verschiedene Gottesdienste haben wir mitorganisiert. Tierfreunde fanden Gelegenheit, sich und ihre Vierbeiner bei einer Tiersegnungsfeier segnen zu lassen.

Schlagerfreunde kamen auch dieses Jahr auf ihre Kosten, denn zum zweiten Mal konnten wir die «Pläuschler» engagieren. Am Muttertag gestalteten einige von uns den Gottesdienst, die anderen waren für den Brunch zuständig. Bei dieser Gelegenheit möchte ich den freiwilligen Helfern beim Brunch nochmals ganz herzlich Danke sagen.

Leider wird Frau Marite Fischer den Pfarreirat verlassen, da sie beruflich stark gefordert ist. Sie steht uns jedoch für Projektarbeiten weiterhin zur Verfügung. Wir danken Marite Fischer ganz herzlich für ihren Einsatz zum Wohle der kirchlichen Gemeinschaft. Liebe Marite, wir haben Dein Mittun, Dein Engagement und Deine Ideen immer sehr geschätzt. Danke.

Manuela Keller, Pfarreiratspräsidentin

### Nächstes Timeout-Projekt



Der Pfarreirat lädt Sie herzlich zu einer Führung durch das HealthBalance – TierGesundheitsZentrum in Niederuzwil ein.

Termin: Samstag, 1. Juli, um 10.30 Uhr  
Dauer: ca. 1½ Stunden  
Treffpunkt: Zwecks Bildung von Fahrgemeinschaften treffen wir uns um **09.45 Uhr** auf dem Parkplatz des Kirchenzentrums St.Konrad.

Wir bitten um eine **Anmeldung bis 24. Juni** an Manuela oder Michael Keller, Tel. 071 290 01 12 oder pfarreirat.wittenbach@altkon.ch. Bitte geben Sie an, ob Sie einen Platz in einem Auto benötigen oder wie viele Plätze Sie noch frei haben.

Voranzeige für Donnerstag, 17. August:

### Mord im Pfarrhaus

20 Uhr im Pfarrhaus an der Dorfstrasse 24

### Wallfahrt der Seelsorgeeinheit «Alte Konstanzerstrasse» am Sonntag, 27. August 2017



600 Jahre sind es, seit Bruder Klaus geboren wurde. Grund genug für unsere Seelsorgeeinheit, einen Ausflug an den Ort zu machen, wo er geboren wurde und lebte. Mit zwei Cars fahren wir in die Innerschweiz, feiern einen Gottesdienst in Flüeli und nehmen den Zmittag ein im Gasthaus Pax-

montana, gleich neben der Flüelikapelle. Danach ist freie Zeit, das Dorf Flüeli und den Ranft zu besuchen. Wer mag, kann den Visionenweg nach Sachseln zu Fuss gehen. In der Kirche befindet sich das Grab von Bruder Klaus.

**Mehr Informationen zur Wallfahrt inkl. Anmeldetalon** finden Sie im Flyer, der in den Kirchen St.Ulrich und St.Konrad aufliegt.

### 'sich mer alles ei Ding...

Die alten Volkslieder sind ein kostbarer Schatz, der nicht verloren gehen darf. Frischen wir sie auf! Ein bekannter Klavierspieler begleitet uns. Und – singen macht froh: Han es Härzeli wie nes Vögeli...

Wir freuen uns, wenn am Montag, 26. Juni, 19.30–21.30 Uhr viele Männer und Frauen den Weg ins Ulrichsheim finden zum **Volksliederabend**. Alle sind willkommen, ob mit lauter oder leiser Stimme. Nur die Freude zählt. Herzliche Einladung!

Margrit Hug-Huber

## Donnerstag, 22. Juni

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich
- 20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

## Freitag, 23. Juni

- 🕒 16.30 Uhr **Wortgottesdienst mit Kommunionfeier**, Kappelhof
- 18.00 Uhr **«Ladies Night» für Girls ab 1. Oberstufe**, Jugendtreff Backflip
- 18.00 Uhr **Ökumenische Töffausfahrt «Zündkerze»**, Abfahrt ab Parkplatz Restaurant Hirschen (nur bei trockener Witterung)
- 🕒 19.00 Uhr **Eucharistiefeier zum Herz-Jesu-Fest**, Kapelle St.Nepomuk, anschliessend Anbetung, gestaltet von Pater Franz Reinelt

Wir sind eingeladen, mehr und mehr die Person Christi und das Geheimnis seines Herzens zu entdecken und seine Liebe zu verkünden, die alle Erkenntnis übersteigt. (Pater Leo Dehon, 1843–1925)

## Samstag, 24. / Sonntag, 25. Juni (12. Sonntag im Jahreskreis)

- Opfer: Brücke – Le Pont, Hilfswerk der KAB
- Gedächtnis: Eugen Fecker, Rosmarie Knüsel-Rey

## Samstag, 24. Juni

- 🕒 17.00 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Konrad, gestaltet von der KAB, musikalisch begleitet vom Kammerorchester Rondino

## Sonntag, 25. Juni

- 🕒 09.30 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Ulrich, gestaltet von der KAB, musikalisch begleitet vom Kammerorchester Rondino  
Anschliessend bereitet Elisabeth Tschumper den Kirchenkaffee
- 🕒 09.30 Uhr In Häggenschwil: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Pater Albert Schlauri und Alexander Burkart
- 🕒 10.00 Uhr **Kanzeltausch**: Christian Leutenegger predigt im reformierten Gottesdienst in der evang. Kirche Vogelherd

- 🕒 10.00 Uhr In Muolen: **Ökumenischer Feldgottesdienst im Winkensteig**, bei Regen in der Kirche Muolen, Gestaltung: Pfarrer Gerrit Saamer, Sr. Bärbl Aichele und Jugendliturgieteam
- 11.45 Uhr **Taufe von Mia Stella Galasso** in der Kapelle St.Nepomuk

## Montag, 26. Juni

- 19.30 Uhr **Volksliederabend**, Ulrichsheim

## Dienstag, 27. Juni

- 14.00 Uhr **Lismi-Träff**, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr **Trauer-Treff**, St.Konrad

Raum und Zeit für Menschen, die trauern. Austausch mit Menschen, die ähnliche Erfahrungen gemacht haben.

## Mittwoch, 28. Juni

- 🛒 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Konrad

## Donnerstag, 29. Juni

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Konrad, gestaltet vom Besuchskreis

Halten wir unsere Zeit an für ein gemeinsames Innehalten zum Thema Zeit. Herzliche Einladung.

- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich
- 20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

### Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstr. 24, 9300 Wittenbach, unsere Handy-Nr.: 077 479 56 87

#### Pfarrbeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65  
c.leutenegger@altkon.ch

#### Sekretariat:

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr  
Mo: 14.00–16.00 Uhr  
Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20  
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

#### Mesmer-Stellvertretung St. Ulrich:

Kurt Merz und Gaby Merz Im Grüntal 16  
071 298 26 06, 079 622 74 99

#### Mesmer St. Konrad:

Ivo Garic Weidstrasse, 079 757 51 39

## OZ Grünau

### ■ Schweizerischer Finaltag CS-Cup



Bildlegende: V.l.: Lundrim Sutaj, Shaban Kikaj, Nico Guirao, Deniz Tunçbel, Ardi Ziberi, Amar Selimi, Edonis Sutaj, Kristjan Djokic

Am Mittwoch, 14.6.2017, reisten die Knaben der Klassen R2a und R2b vom OZ Grünau nach Basel, um am Nationalen Finalspieltag des CS Cups teilzunehmen. Die Mannschaft wurde von einer Fangruppe begleitet, welche die Spieler neben dem Feld unterstützte. Der Kampfgeist und die Euphorie waren von Beginn weg deutlich spürbar, auch wenn die Reise bereits um 05.50 Uhr los ging.

Kaum aus dem Zug gestiegen, schlugen die Herzen etwas höher, da das St. Jakob-Stadion einen imposanten Anblick bot. Die Fussballherzen begannen höherzuschlagen und der Traum ein solches Stadion einmal betreten und vor tausenden Zuschauern spielen zu können, stand den Knaben ins Gesicht geschrieben. Mit dieser Motivation in den Füßen, machten wir uns auf zu den Gruppenspielen. Unsere Gegner, alles Sieger der kantonalen Finalspieltage, waren stark und zeigten beachtliche Leistungen. Bereits in der Gruppenphase wurde es knapp, da die Mannschaft aus Schaffhausen bis zu unserem letzten Spiel mit einem Punkt vorlag. Es hiess nun den Match gegen Genf zu gewinnen. Die Knaben behielten einen kühlen Kopf und zeigten ausgezeichneten Fussball. Sie gewannen die Gruppenspiele in der Kategorie Knaben Oberstufe 8. Klasse und konnten somit in den Halbfinal einziehen. Die Hitze, das frühe Aufstehen und die sechs Gruppenspiele gingen jedoch nicht spurlos an den Spielern vorüber. Während des Halbfinals schwanden bei den Wittenbachern leider die Kräfte und die Konzentration liess nach. Entscheidende Torchancen wurden nicht genutzt und somit musste man eine Niederlage einstecken. Im folgenden kleinen Finalspiel konnte erneut nicht an die Leistungen der Gruppenspiele angeknüpft werden und somit beendeten die Knaben der 8. Klasse das Turnier auf dem guten vierten Schlussrang.



Während des ganzen Tags zeigten die Jugendlichen hervorragenden Fussball, Kampfgeist und Fairplay. Die Betreuer sind sich einig, wenn im kommenden Schuljahr die mentale Stärke der Jugendlichen verbessert werden kann, ist am nächsten CS-Cup noch mehr möglich!

Wir gratulieren den Knaben zu ihrer hervorragenden Leistung und freuen uns auf die kommenden Turniere.

Ein Teil der Reisekosten konnten durch die Einnahmen des selbstorganisierten Pausenkiosks gedeckt werden. Herzlichen Dank an die Bäckerei Gätzi, welche uns hier grosszügig unterstützt hat.



Text und Bilder: T. Siegart



## Katholische Kirchengemeinde

### ■ Chinderchile unterwegs!



Für einmal war die ökumenische Chinderchile unterwegs, und zwar auf Schatzsuche! Der Clown Max war zwar in den Ferien, dafür hat er aber für die Kinder einen Schatz versteckt. Pfeile und Sägemehlzeichen zeigten uns den Weg zu den 3 Posten. Jedesmal lernten wir eine kurze biblische Geschichte kennen zu Themen wie Vertrauen, Mut und Hoffnung. Und dazu gab es immer Teile einer Schatzkarte.



Schliesslich konnten wir die Karte zusammensetzen und so gemeinsam den verborgenen Schatz ausfindig machen. Beim Schloss Dottenwil trafen wir mit den «Grossen» zusammen, die dort im Freien den Fronleichnamsgottesdienst gefeiert haben. Bratwurst und Büürli rundeten den Anlass wunderbar ab!



Text und Bilder: Christian Leutenegger



MG Konkordia Wittenbach

**SOMMERKONZERT**

**Do, 22. Juni, 20 Uhr, Ziegeleiareal**

Wir freuen uns, ein spontanes Publikum unterhalten zu dürfen, am Ende der Ziegeleistrasse.

27473

**Die Brillen-Werkstatt**  
*einfach anders*

26850

**GRASSO**  
*seh.comfort*

Grasso Optik  
Oberer Graben 14  
9000 St. Gallen  
Tel. 071 223 56 66  
sms 076 601 28 85  
www.grasso.ch



obvita

Wir schaffen Lebensqualität.

**obvita – damit Ihre  
Spende in der  
Ostschweiz bleibt.**

**Schaffen Sie mehr  
Lebensqualität für blinde  
und sehbehinderte  
Menschen.**

Spendenkonto PC 90-756-7



obvita

Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)  
9008 St.Gallen | www.obvita.ch

Rezept

# Spargel-Erdbeer-Salat



Rezept: Regine, Foto: gregals.com

## Zutaten für 4 Personen

|        |                       |
|--------|-----------------------|
| 750 g  | Spargel, weiß         |
| 750 g  | Spargel, grün         |
|        | Salz                  |
| 250 g  | Erdbeeren             |
| 100 g  | Zucker                |
| 100 ml | Balsamico, weiß       |
| 2 EL   | Öl                    |
| 150 g  | Rucola                |
| 2 EL   | Pinienkerne           |
| 1 TL   | Basilikum, getrocknet |
|        | Basilikum, frisch     |

## Zubereitung

Weissen Spargel schälen, untere Enden abschneiden. Grünen Spargel waschen, Enden abschneiden. Weissen Spargel in Salzwasser 15 Minuten garen, nach 5 Minuten Kochzeit den grünen Spargel zufügen.

Beeren halbieren oder vierteln.

Zucker karamellisieren, unter Rühren mit 100 ml heissem Wasser und heissem Essig ablöschen (vorsicht, spritzt leicht), aufkochen und 5–7 Minuten köcheln lassen. Mit Salz, Pfeffer und getrocknetem Basilikum würzen. Öl darunter schlagen.

Spargel abtropfen, Rucola und Spargel schön auf Tellern arrangieren. Die Beeren verteilen. Vinaigrette darüber gießen, bis zu 30 Minuten ziehen lassen.

Pinienkernen in der Pfanne rösten und kurz vor dem Servieren über den Salat geben und mit frischem Basilikum garnieren. §

*Senden Sie uns  
Ihr Lieblingsrezept!*  
(inkl. Fotos)

an [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)

## Frauengemeinschaft Wittenbach

■ Frauenreise Chur – Walensee, 8. Juni 2017



Frohgestimmt bestiegen 41 Frauen den Car. Mit einem bestens vertrauten Wittenbacher Chauffeur der Firma Wick, André Hess, und begleitet von einer strahlenden Sonne, konnte die Reise nun prima gelingen. Zudem stimmte uns der FG-Vorstand mit guten Gedanken und einem herzlichen Glückwunsch auf die Reise ein.

Zuerst Kultur in Chur, dann Natur auf dem Walensee und in Quinten – eine glückliche Kombination.

Angekommen in Chur, verliessen wir den Car nahe der Plessur. Gestärkt mit Kaffee und Gipfeli, schlossen wir uns erwartungsvoll den beiden Stadtführerinnen an. Mit Humor, Witz, Charme und fundierten Kenntnissen führten sie uns durch die Altstadt. Erfrischend empfand ich ihren Bündner Dialekt. Ihre Begeisterung für «ihre» Stadt sprang auf uns über. Unmöglich, unsere vielen Eindrücke wiederzugeben. Zurück von der Führung genossen wir hungrigen Touristen das feine Mittagessen im Restaurant Marsöl. Anschliessend Zeit zum Lädlele.

Wieder nahm uns der Car auf zum zweiten Höhepunkt unserer Reise. Walenstadt mit Schifffahrt nach Quinten. Fakultativ kurzer Fussmarsch von Au ins 30-Seelen-Dörflein. Es beherbergt zurzeit 3 Kinder, welche per Kursschiff in Murg zur Schule fahren. Die wenigen Häuser, Ställe und das kleine Kirchlein scheinen an den Churfürsten zu kleben. Welch reiche Vegetation mit Reben, Feigenbäumen, Palmen, Rosen und anderen Blumen! Wir konnten uns nicht sattsehen und die Düfte in uns aufnehmen.

Gelegenheit zum Kauf eines «Mitbringsels» im hübschen Geschenklädli. Im Garten des Ausflugsrestaurants «Schifflände», mit den schattigen Platanen, blieb uns genügend Zeit für einen feinen Zvieri.

Fast wehmütig verliessen wir dieses kleine Paradies. Überquerung des Sees, wo unser toller Chauffeur in Murg auf uns wartete.

Mit frohen Liedern und ein paar stimmigen Worten unseres Präses liessen wir den eindrücklichen Tag ausklingen. Heimfahrt über den Ricken. Grosser Applaus und ein herzliches Dankeschön all jenen, die diese Reise möglich gemacht haben. Nicht zu vergessen den tüchtigen Chauffeur, der zur rechten Zeit mit feinem Humor uns unterhalten hat.

Text und Bild: Fides Köhle



26942

› **GRATISABHOLDIENST UND WARENANNAHME**  
für Wiederverkäufliches

› **RÄUMUNGEN UND ENTSORGUNGEN**  
zu fairen Preisen

---

**Brockenstube Wittenbach SG**  
St. Gallerstrasse 1, Tel. 071 298 38 65  
[www.hiob.ch](http://www.hiob.ch), [wittenbach@hiob.ch](mailto:wittenbach@hiob.ch)

---

Weitere HIOB Brockenstube  
Rorschach, St. Gallerstrasse 16, Tel. 071 845 27 37



**HELFEN WO NOT IST**  
Mit Ihrem Einkauf helfen auch Sie!



**Letzte Gelegenheit für eine Fusspflege vor den Sommerferien!**

**FussMobil bleibt vom 29. Juli bis 9. August geschlossen.**

Elisabeth Frehner;  
dipl. Fusspflege SFPV  
Termine unter: 071 222 50 78

27444

## Evang.-ref. Kirchgemeinde

■ **Sing und Wandere! Am Ende beegnest Du Deinem lebendigen Gott! (Augustinus) – Tablater Sing- und Wanderwoche unterwegs**



Fast 30 Sing- und Wanderfreudige aus dem Tablat und der ganzen Ostschweiz (Thurgau, Appenzell, Rheintal) haben vom 28. Mai bis zum 3. Juni auf Schloss Goldrain im südtirolerischen Vinschgau eine Singwoche unter Leitung unseres Kantors Lukas Bolt und Pfrn. Marilene Hess verbracht. In dieser Woche wurde der Pfingsthymnus Veni Creator

Spiritus von Niccolo Jommelli, Teile einer Haydn-Messe und das Ave verum corpus von Mozart eingeübt und am Pfingstgottesdienst zur Amtseinssetzung von Pfrn. Marilene Hess aufgeführt. Auch das Kulturelle, Gesellige und Genussvolle kam nicht zu kurz: nachmittags war jeweils frei, Zeit zum Spazieren an den schattigen Waalwegen, Wandern hoch hinauf zum Sonnenberg, Einkehren in lauschigen Wirtschaften, eine Apfel-Kutschenfahrt, ein vergnüglicher Kräuternachmittag im Martelltal, ein Besuch im Marmorsteinbruch von Laas, ein Ausflug ins Schnalstal, ein abendlicher Jass oder Schlummertrunk im Steinkeller.

Abends wurde die Gruppe meistens im schönen Schlossgarten kulinarisch und mit einheimischem Wein verwöhnt. Zufrieden und dankbar blicken wir zurück auf eine gelungene, erfüllte Woche und freuen uns schon auf nächstes Jahr!

Text: EK; Bild: Walter Schmidt, Wittenbach

# LAP-EHRUNG

Gemeinde

**PULS**

## Gratulieren Sie zur erfolgreichen Lehrabschlussprüfung!

Als Ausbildungsbetrieb / Eltern / Verwandte / Bekannte haben Sie jetzt die Möglichkeit Lehrabgänger mit einem Foto im Gemeindepuls zu ehren.

### Einsendeschluss: Montag, 3. Juli 2017

Senden Sie ein Foto (gute Qualität) mit Angaben zu Name, Beruf und Ausbildungsbetrieb an: [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)

**Für einen starken Berufsnachwuchs in Wittenbach!**

Galerie erscheint zusätzlich auf [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch) und [facebook.com/gemeindepuls](https://facebook.com/gemeindepuls).

## Schwimmclub Wittenbach

■ **Reg. Nachwuchsmeisterschaften**  
Romanshorn 17.–18.06.2017



Der Schwimmclub Wittenbach saht ab! An den regionalen Nachwuchsmeisterschaften in Romanshorn holt der SCW den grössten Teil des Medaillenkuchens, 42 Gold, 31 Silber und 17 Bronze. Das Team um Head Coach Gabriel Schneider und den Coaches Angelika Toscan, Rebecca Marti, Larissa Suhner holte mehr Medaillen als die zweit- und drittplatzierten Mannschaften Schaffhausen und Herisau zusammen. Schneider: «Die grösste Überraschung für mich war, dass nahezu alle Schwimmer und Schwimmerinnen Medaillen- oder Finalplätze unter der hohen Belastung erreichten. Nach der Fusion zum Schwimmverein St. Gallen-Wittenbach werden wir im Bereich der Nachwuchsförderung noch einen Zacken zulegen und auf lange Sicht die dominierende Kraft im Schwimmsport der Ostschweiz sein.»  
Resultate siehe: [www.swiss-swimming.ch](http://www.swiss-swimming.ch)



Text und Bilder: Armin Toscan

## Praxisferien

■ **Gemeinschaftspraxis Wittenbach GmbH**  
Dr. med. Karin Reinecke und Burkhard Jeske

Ringstrasse 22, 9300 Wittenbach

### Sommerferien

**Aufgrund unserer Sommerferien bleibt die Praxis vom 15. Juli 2017 bis 22. Juli 2017 geschlossen.**

Ab Montag, 24. Juli 2017, sind wir zu den gewohnten Zeiten wieder gerne für Sie da.

Unsere Ferienvertretungen:

Dres. med. Uta und Ralf Strauss      Tel. 071 298 42 38  
Bauholzstrasse 2, 9300 Wittenbach

Dr. med. Susanne Zurfluh      Tel. 071 292 33 22  
Eichenstrasse 15, 9300 Wittenbach

Dr. med. Michael Salzgeber      Tel. 071 298 44 38  
Romanshorerstrasse 12, 9300 Wittenbach

Vielen Dank für Ihr Verständnis, Ihr Praxisteam

27445



## PROGRAMM

### Freitag, 23.06.2017

Friday Night Cup  
Festwirtschaft/Barbetrieb mit Unterhaltung DJ – Eintritt frei  
Grosse Tombola

### Samstag, 24.06.2017

Spielbetrieb  
«Dä schnällscht Wittebacher» – Raiffeisen-Sprint (ab 16.30 Uhr)  
Festwirtschaft/Barbetrieb  
Alpenparty mit «Die Schilcher» – Eintritt frei

### Sonntag, 25.06.2017

Spielbetrieb Kindergarten und Schüler  
Festwirtschaft  
Grosse Tombola  
Rangverkündigung im Festzelt (16.45 Uhr)

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

FC Wittenbach

27469

## Sportclub 79

### ■ Fröhschoppenkonzert in Wittenbach – Herzlichen Dank!



Am Sonntag, 11. Juni 2017, organisierte der Sportclub 79 bereits zum achten Mal das beliebte Fröhschoppenkonzert auf dem Zentrumsplatz in Wittenbach. Pünktlich um 10 Uhr eröffnete Gemeindepräsident und SC-79-Mitglied Fredi Widmer das Fest mit dem Fassanstich. Die Stimmungsmusik «Die lustigen Schillehrer» spielte auch dieses Jahr zum Tanz auf und begeisterte die Gäste.



Viele Besucherinnen und Besucher fanden den Weg nach Wittenbach. Das Festzelt war sehr gut gefüllt. Auch auf dem Vorplatz waren die begehrten Schattenplätze unter den Sonnenschirmen sehr rasch besetzt.

Das Publikum erlebte einen stimmungsvollen und gemütlichen Fröhschoppen bei herrlichem Sommerwetter. Die Mitglieder des Sportclubs 79 zeigten einen grossen Einsatz und hatten alle Hände voll zu tun.



Der Sportclub 79 blickt auf einen gelungenen Anlass zurück und bedankt sich bei allen Gästen für den Besuch. Ein besonderer Dank geht an alle Sponsoren und Inserenten. Ohne ihre grosszügige Unterstützung wäre es nicht möglich gewesen, diesen Anlass durchzuführen.

Fotos zum Fröhschoppenkonzert sind aufgeschaltet in der Fotogalerie unter: [www.sc79.ch](http://www.sc79.ch)

Text und Bilder: Beat Schmid

Online!  
[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

27465

«Wir gratulieren unseren zwei Lehrlingen zu den erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfungen. Wir freuen uns mit euch!»

Lucas Schulz / Heizungsinstallateur EFZ / Wittenbach  
Milia Mendes / Sanitärinstallateur EFZ / Wittenbach



Wittenbach, Mörschwil, Bernhardzell, [www.schetter.ch](http://www.schetter.ch)

**Max Schetter AG**  
für Wasser und Wärme



## Impressum

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung  
Online [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

### Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage  
Petra Furer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40  
[info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)

### Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr  
Alexander Furer, Tel. 071 222 76 36

### Layout

Aline Künzle, Martina Häusermann, Ricky Nguy

### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, [www.maxsolution.ch](http://www.maxsolution.ch)  
Administration, [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch), ISSN 1660-044

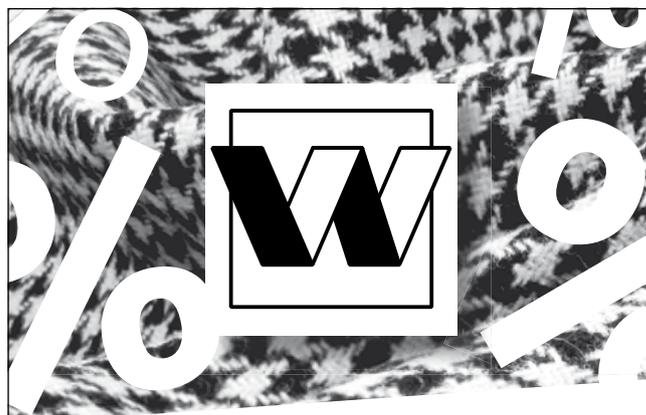
### Titelseite

Alexander Furer

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch).

### Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach  
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, [ratskanzlei@wittenbach.ch](mailto:ratskanzlei@wittenbach.ch)  
[www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)



**Sommerschlussverkauf**  
im Stoffladen Walser

**27.6. – 1.7.2017**

**Öffnungszeiten:**

Di. – Fr. 13.30 – 17.00 Uhr, Sa. 09.00 – 12.00 Uhr

Stoffladen Walser GmbH / Tannenbergstrasse 5 / 9032 Engelburg  
Telefon 071 277 03 10 / [www.stoffladen-walser.ch](http://www.stoffladen-walser.ch)

27340

**DFSK**

## Kleiner Allrounder für grosse Ansprüche



**CHF 9'950.-\***

**V21 Werksbrücke**  
\*Preis exkl. 8% MWST, UPE  
[WWW.DFSK.SWISS](http://WWW.DFSK.SWISS)

**DFSK**  
SWISS FINISH 

# Grüntal Garage

Ladhuebstrasse 1 | 9300 Wittenbach  
Tel. 071 298 55 77 | [www.gruental.ch](http://www.gruental.ch)

27464

# Parkett

**Sutter** Wittenbach  
Inneneinrichtungen AG

27370



*Wählen Sie farbig*

*Werben Sie sommerlich*

Wir lieben Immobilien

**Ihre IMMO-EXPERTEN**  
Ihre Liegenschaft ist einzigartig. Unser Engagement auch!  
Rufen Sie uns an. Wir unterstützen Sie gerne beim Verkauf Ihrer Liegenschaft.



**GOLDINGER**  
Immobilien Treuhand AG

[www.goldinger.ch](http://www.goldinger.ch) / Tel. 071- 313 44 25